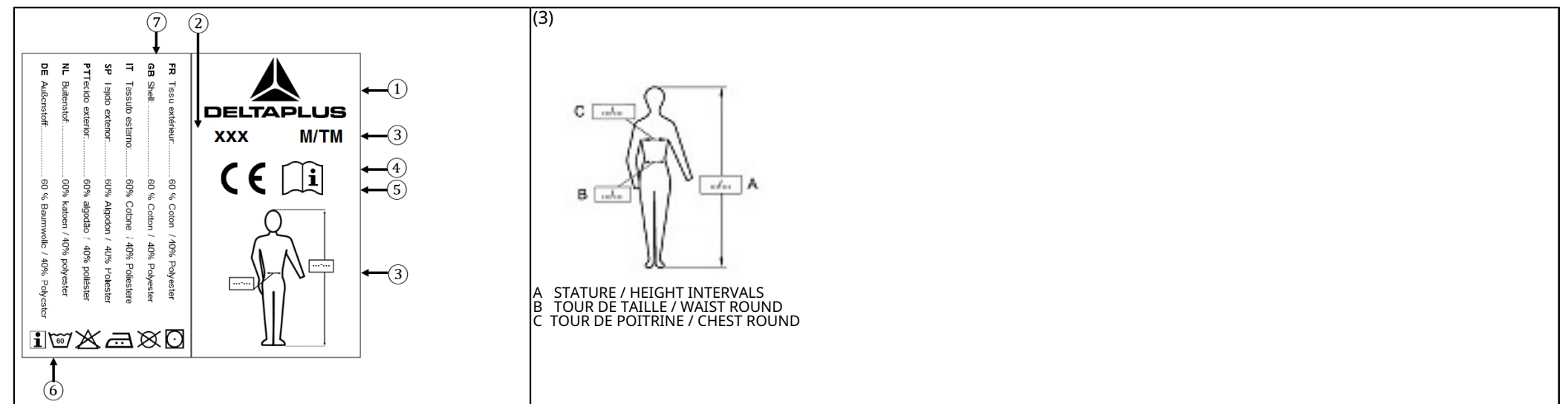




FR VÊTEMENT DE PROTECTION. LATINA: PANTALON DE PEINTRE COTON / POLYESTER TERAMO: SALOPETTE DE PEINTRE COTON / POLYESTER **Instructions d'emploi.** Vêtement de protection protégeant les utilisateurs des effets mécaniques superficiels seulement contre les risques mineurs, sans danger de risques chimiques, électriques ou thermiques. Prévu pour un usage général. PART1: ❶ Force de rupture / ❷ Force de déchirure perpendiculaire / ❸ Résistance à l'abrasion / ❹ sens chaîne / ❺ sens trame / ❻ Cycles **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Le porter fermé. Ce vêtement ne contient pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. ▼Température de lavage 60°C maximum. Traitement mécanique normal. Rinçage à température normale. Essorage normal. Chlorage exclu. Repassage à une température maximale de 150°C. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Séchage en sèche-linge à tambour rotatif possible. Programme modéré à température réduite. ▼REPARATION: Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. Mettre cet article au rebut en cas de détérioration et le remplacer par un article neuf. ▼En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: Les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce vêtement. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation/Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes .../Usage particulièrement intensif/Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. **EN PROTECTIVE CLOTHING LATINA: COTTON / POLYESTER PAINTER TROUSERS TERAMO: COTTON / POLYESTER PAINTER DUNGAREES** **Use Instructions:** Protection clothing protecting users against superficial mechanical effects only against minor risks, with no chemical, electrical or heat risks. Designed for general use. PART1: ❶ Rupture force / ❷ Perpendicular tear force / ❸ Abrasion resistance / ❹ Warp direction / ❺ Weft direction / ❻ Cycles **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Wear it closed. This garment contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. ▼Maximum temperature 60°C. Normal mechanical treatment. Rinsing at normal temperature Normal spin. Do not bleach. Iron at a maximum iron temperature of 150°C. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Tumble drying possible. Moderate programme at low temperature. ▼REPAIR: PPE clothing should not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. ▼After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this garment. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use/"Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges.../Particularly intensive use/The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. **ES INDEUMENTARIA DE PROTECCION LATINA: PANTALON PARA PINTOR ALGODON / POLIESTER TERAMO: PANTALON CON TIRANTES PARA PINTOR DE ALGODON / POLIESTER** **Instrucciones de uso:** Ropa de protección que protege a los usuarios de los efectos mecánicos superficiales solamente contra los riesgos menores, sin peligro de riesgos químicos, eléctricos o térmicos. Previsto para un uso general. PART1: ❶ Resistencia al desgarro / ❷ Fuerza de rotura perpendicular / ❸ Resistencia a la abrasión / ❹ Urdimbre / ❺ Trama / ❻ Ciclos **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Usarla cerrada. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas, ni tóxicas, ni susceptibles de provocar alergias a las personas sensibles. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. ▼ Temperatura de lavado 60°C máximo. Tratamiento mecánico normal. Aclarado a temperatura normal. No clorar. Planchar a una temperatura máxima de 150°C. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. Se puede secar en secadora con tambor rotativo. Programa moderado con temperatura baja. ▼REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Descartar este artículo en caso de deterioro y reemplazarlo por un artículo nuevo. ▼Al final de la vida útil, este rol o ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando : los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o el mail uso pueden afectar de manera significativa el nivel de rendimiento de la capacidad de protección y la extensión de la vida útil de esta prenda. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/Entorno de trabajo « agresivo » : atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc./uso demasiado intensivo/Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE LATINA: PANTALONE PER PITTORE COTONE / POLIESTERE TERAMO: SALOPETTE PER PITTORE COTONE / POLIESTERE** **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento di protezione che protegge l'individuo dagli effetti meccanici superficiali solamente contro i rischi minori, senza rischi chimici, elettrici o termici. Previsto per un uso generico. PART1: ❶ Forza di rottura / ❷ Resistenza alla lacerazione / ❸ Resistenza all'abrasione / ❹ Direzione catena / ❺ Direzione trama / ❻ Cicli **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori del suo ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Indossarlo chiuso. Tale capo non contiene sostanze conosciute come agenti cancerogeni, né tossici, né suscettibili di provocare allergie alle persone sensibili. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. ▼ Temperatura di lavaggio massima di 60°C. Trattamento meccanico normale. Risciacquo a temperatura normale. Centrifuga normale. Cloro escluso. Stiratura alla temperatura massima della base del ferro da stiro di 150°C. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Essiccamento a secco con possibile tamburo rotante. Programma moderato a temperatura ridotta. ▼RIPARAZIONE: I capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Metterlo in smaltimento in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. ▼ In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. Le condizioni ambientali come il freddo, il caldo i prodotti chimici, la luce del sole o un cattivo utilizzo, possono influenzare in modo significativo le performance di protezione e la durata della vita di questo capo. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo/Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti.../Utilizzo particolarmente intenso/Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. **PT VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO LATINA: CALÇAS PARA PINTURA ALGODÃO / POLIESTER TERAMO: JARDINEIRA PARA PINTURA ALGODÃO / POLIESTER** **Instruções de uso:** Vestuário de proteção protegendo os utilizadores dos efeitos mecânicos superficiais somente contra os riscos menores, sem perigo de riscos químicos, elétricos ou térmicos. Previsto para um uso geral. PART1: ❶ Força de ruptura / ❷ Força de ruptura perpendicular / ❸ Resistência a abrasão / ❹ Sentido urdidura / ❺ Sentido trama / ❻ Ciclos **Limites de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Trazê-lo fechado. Este vestuário não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, nem tóxicas, nem susceptíveis de provocar alergias em pessoas sensíveis. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. ▼ Temperatura de lavagem 60°C no máximo. Tratamento mecânico normal. Enxaguamento a temperatura normal. Secagem normal. Atarmamento com cloro excluído. Passagem a ferro a uma temperatura máxima de 150° C. Não limpar a seco. Não tirar nodos com solvente. Secagem possível na máquina de secar com tambor rotativo. Programa moderado com temperatura reduzida. ▼ REPARAÇÃO: O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Colocar este artigo a sucata em caso de deterioração e substituí-lo por um artigo novo. ▼ No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. As condições ambientais, como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar ou uma má utilização, podem afectar de forma significativa os desempenhos da protecção e a durabilidade desta peça de vestuário. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização/Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, aristas de corte.../utilização particularmente intensiva/Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. **NL BESCHERMENDE KLEDING LATINA: SCHILDERSBROEK VAN KATOEN / POLYESTER TERAMO: SCHILDERSBRETLEBROEK VAN KATOEN / POLYESTER** **Gebruiksaanwijzing:** Beschermende kleding die gebruikers alleen beschermt tegen oppervlakkige mechanische effecten met kleine risico's, zonder gevaar voor chemische, elektrische of thermische risico's. Bestemd voor algemeen gebruik. PART1: ❶ Breeksterkte / ❷ Scheurkracht (dwars) / ❸ Bestandheid tegen schuren / ❹ Inslagrichting / ❺ scherichrichting / ❻ cycli **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleer of het niet vuil is of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmaticheid met zich meebrengt. Gesloten dragen. Dit kledingstuk bevat geen stoffen die bekend staan als kankerverwekkend, giftig of de neiging hebben allergieën op te wekken bij mensen die daar gevoelig voor zijn. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. ▼ Waszen bij een temperatuur van maximaal 60°C. normale mechanische behandeling. Spoelen bij normale temperatuur. Uitwringen op normale wijze. Geen bleekwater gebruiken. Strijken bij de maximum temperatuur van 150°C voor zijde met het strijkijzer. Niet laten stomen. Geen vlekken verwijderen met een oplosmiddel. Drogen in draaiende droogtrommel mogelijk Gemiddeld wasprogramma bij vrij lage temperatuur ▼REPARATIE: PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. Gooi dit artikel weg als het beschadigd is en vervang het door een nieuw artikel. ▼ Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. Omgevingsomstandigheden, zoals kou, warmte, chemische producten, zonlicht of slecht gebruik kunnen grote invloed hebben op de beschermingskwaliteit en de levensduur van dit kledingstuk. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en Het gebruik/Een 'agressieve' werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen ... /Bijzonder intensief gebruik/De overschrijding van het maximale aantal wascyclussen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. **DE SCHUTZKLEIDUNG LATINA: MÄLERHOSE AUS BAUMWOLLE / POLYESTER TERAMO: MÄLERLATZHOSE AUS BAUMWOLLE / POLYESTER** **Einsatzbereich:** Schutzkleidung, die den Träger bei oberflächlichen mechanischen Einwirkungen nur vor zweitrangigen Risiken ohne chemische, elektrische oder thermische Gefahr schützt. Für einen allgemeinen Gebrauch. PART1: ❶ Reißkraft / ❷ Senkrechte Reißkraft / ❸ Scheuerbeständigkeit / ❹ Kettenrichtung / ❺ Schussrichtung / ❻ Cycles **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstückes, dass es weder dreckig, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Tragen Sie es geschlossen. Dieses Kleidungsstück enthält weder krebsverursachende, noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. ▼ Waschtemperatur maximal 60°C. Normalwaschgang. Spülen bei normaler Temperatur. Normalschleudern. Chlorbleichen nicht möglich. Bügeln bei Höchsttemperatur von 150°C. Keine Trockenreinigung. Nicht mit Lösungsmitteln reinigen. Trocknen in Trockner mit Drehtrommel möglich. Schonprogramm mit geringerer Temperatur. ▼REPARATUR: PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Bei Beschädigung diesen Artikel entsorgen und durch einen neuen Artikel ersetzen. ▼ Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinheit, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. Sowohl die Schutzkleidung als auch die Lebensdauer dürfen von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich transport, Aufbewahrung und Verwendung/"Aggressives" Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten.../Besonders intensive Nutzung/Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen. Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. **PL ODZIEŻ OCHRONNA LATINA: SPODNIE MALARSKIE Z BAWELNY I POLIESTRU TERAMO: OGDONNICZKI MALARSKIE Z BAWELNY I POLIESTRU** **Zastosowanie:** Odzież ochronna, ochraniająca użytkowników przed skutkami działania zewnętrznych czynników mechanicznych ty, przed mniejszymi czynnikami ryzyka bez zagrożenia czynnikami chemicznymi, elektrycznymi lub termicznymi. Przewidziana do użytku ogólnego. PART1: ❶ Siła przernwania / ❷ Siła rozdarcia prostopadłego / ❸ Odporność na ścieranie / ❹ Ruch rękawchowy / ❺ Ruch przetykany / ❻ cykli **Zakres stosowania:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pogiąnnie jej skuteczności. Nosić ją zapiętą. Odzież ta nie zawiera substancji znanych jako rakotwórcze, toksyczne, czy alergizujące osób podatnych na alergię. **Przechowywanie/czyszczenie:** Rekawice należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. ▼ Temperatura prania maksymalnie 60°C. Normalne postępowanie mechaniczne. Spłukiwanie w temp. Normalne. Normalne wirowanie. Nie chlorować. Prasowanie przy maksymalnej temperaturze stopy żelazka 150°C. Nie czyścić na sucho. Nie odplamiać przy pomocy rozpuszczalników. Możliwie jest suszenie w suszarce do bielizny z bębnem mechanicznym. Program umiarkowany z obniżoną temperaturą. ▼ NAPRAWA: odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. W razie zniszczenia należy umieścić ten produkt w odpadach i zastąpić go nowym. ▼ Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrznymi zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. Warunki środowiskowe takie jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stosowanie, mogą w znaczący sposób wpłynąć na Ubranie. Trwałość podano przybliżająco, a zależy ona od właściwego używania produktu. Następujące czynniki mogą silnie na nią wpływać: Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania/"Agresywne" środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tnące krawędzie.../Wyjątkowo agresywne użytkowanie/Przekroczenie maksymalnej liczby cykli mycia. Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni. **CS OCHRANNÉ OĎEVY LATINA: MALÍRSKÉ KALHOTY, BAVLNA/POLYESTER TERAMO: MALÍRSKÉ LACLOVÉ KALHOTY, BAVLNA/POLYESTER** **Návod k použití:** Ochranné oĎevy řady uživatel chrání pouze proti menším rizikům povrchových mechanických účinků, jsou bezpečné pro rizika chemického, elektrického či tepelného ohrožení. Určené pro obecné použití. PART1: ❶ Tažná síla / ❷ Svislá tažná síla / ❸ Odolnost proti oděru / ❹ Bez řetězu / ❺ Bez řetězu / ❻ cyklů **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Před tím, než si tento oděv oblécete, zkontrolujte, zda není špinavý či obnošený, to by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Noste ho zapnutý. Tento oděv neobsahuje známé látky způsobující rakovinu, jedovaté látky ani látky, které by mohly citlivým osobám způsobit alergii. **Pokyny pro skladování/Čištění:** Rukavice skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. ▼ Maximální teplota prání 60°C. Mechanické zpracování běžné. Oplachování při normální teplotě. Běžné ždímání. Chlоровání vyloučeno. Žehlení při maximální teplotě žehlicí plochy žehličky 150°C. Neprevádějte chemické čišění. Skvrny neodstraňujte pomocí rozpouštědel. Lze sušit v sušičce s rotačním bubnem. Mírný program se sníženou teplotou. ▼OPRAVA: Ochranné oĎevy nesmí být opravovány kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být prováděny profesionálními organizací. V případě, že je výrobek opotřeben, zlikvidujte jej a vyměňte za nový. ▼ Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prostředí. Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto oděvu. Udávaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vliv na dobu životnosti mají následující faktory: nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání/"agresivní" pracovního prostředí: mořské prostředí, vysoké teploty, chemické látky, extrémní teploty, přebytek s ostrými hranami atd./obložení intenzivní používání/Překročení maximálního povoleného počtu prání. Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní. **SK PRACOVNÉ OBLEČENIE LATINA: NOHAVICE PRE MALIARA Z BAVLNY/POLYESTERU TERAMO: NOHAVICE NA TRAKY PRE MALIARA Z BAVLNY/POLYESTER** **Návod na použitie:** Ochranné oĎevy, ktoré chránia užívateľov prístrojov na povrchové mechanické úpravy iba pred malými rizikami, nie pred chemickými, elektrickými a tepelnými rizikami. Sú predurčené na všeobecné použitie. PART1: ❶ Sila prasknutia / ❷ Sila pretrhnutia v kolmom smere / ❸ Odolnosť voči odšchaniu / ❹ V smere tkania / ❺ Kolmo na tkania / ❻ Cyklus **Obmedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Skôr ako si oĎev obléčiete, skontrolujte, či nie je znečistený alebo opotrebovaný, mohlo by to znížiť jeho účinnosť. Noste ho zapnuté. Tento oděv neobsahuje látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické, ani také, ktoré spôsobujú alergiu citlivým osobám. **Ukladanie/čistenie:** Skladujte ich na suchom mieste. Chráňte pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. ▼ Maximálna teplota pri praní 60°C. Normálne mechanické čistenie. Vylachovanie pri normálnej teplote. Normálne odstroďovanie. Chlоровanie je zakázané. Žehlenie pri maximálnej teplote žehliacej plochy žehličky 150°C. Nesmie sa chemicky čistiť. Skvrny neodstraňovať riedidlami. Je možné ho sušiť v suchičkách bielizne s otáčnym bubnom. Jemný program so znižnou teplotou. ▼OPRAVA: OĎevy, ktoré slúžia ako OOPP, sa nesmú opravovať mimo rozsahu povoleného výrobcom, a v prípade, že sú opravy povolené, musí ich vykonať špecialista. V prípade poškodenia výrobok zlikvidujte a vymeňte ho za nový. ▼ Na konci životnosti sa musí tento oĎev bezpodmienečne zlikvidovať, pričom sa musia dodržáť: interné postupy zariadenia, platná legislatíva a obmedzenia týkajúce sa životného prostredia. Environmentálne podmienky, ako napríklad chlad, teplo, chemické výrobky, slnečné žiarenie alebo nesprávne používanie, môžu do značnej miery ovplyvniť účinnosť ochrany a životnosť tohto oĎevu. Životnosť je uvedená len informatívne a závisí od správneho používania výrobku. Životnosť by mohli výraznou mierou ovplyvniť nasledujúce faktory: nedodržanie pokynov výrobcu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania/"nepriaznivé" pracovné prostredie: mořské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany.../nadmerne intenzívne používanie/Překročení maximálneho počtu cyklov prania. Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobku o niekoľko dní. **HU VÉDŐRŐZHUZAT LATINA: FESTO NADRÁG PAMUT / POLIÉSZTER TERAMO: FESTO KÉRTESZNADRÁG PAMUT / POLIÉSZTER** **Használati útmutató:** Védőruházat, amely a felületi mechanikai hatások, és kizárólag kis kockázatot ellenlőjt védelmet használatjának, amennyiben vegyi, elektromos és termikus kockázat nem áll fenn. Általános használatra ajánlott. PART1: ❶ Szakítóerő / ❷ Merőleges szakítóerő / ❸ Kópásállóság / ❹ Lác irányú / ❺ Vétőlők irányú / ❻ ciklus **Használati korlátok:** Ne használja az eszközét a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívül célra. A ruházat felvétele előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonyaságát csökkentheti. Zártan kell viselni. A ruházat nem tartalmaz sem rákkeltő, sem toxikus összetevőket és semmilyen más összetevőt, mely érzékeny embereknél allergiás tüneteket válthat ki. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőzt, fenyítől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. ▼ Mosás maximum 60°C-on. Normál mechanikai kezelés. Oblítés normál hőfokon. Centrifugázás normál fordulatszámra. Klórozás tilos. Vasalás maximum 150°C-on. Tilos a száraz tisztítás. Oldószeres feltöltévtől tilos. Förgödőből szárítógépből szárítható. Kímélő programon csökkenő hőmérsékleten. ▼JAVÍTÁS: Az EVE ruházat nem javítható a gyártó ajánlásai nélkül, jóváhagyás mellett szakmai szervezet felügyeletével. Dobja ki, ha a ruházat elhasználódott és újjal helyettesítse, amennyiben szükséges. ▼ A ruházatot elhasználódás után feltétlenül meg kell semmisíteni bűrtelen, a belső eljárásokat, az érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti korlátozásokat. A hőrtőző képesség mosást követően csökkenhet. A környezeti feltételek, úgy mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a helytelen használat jelentősen kihathatnak a ruházat által biztosított védelmi szintekre, valamint az élettartamára. Az élettartam jelzésértéktől, és a termék helyes használatától függ. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják: a gyártói utasítások be nem tartása a szállítás, a tárolás és a használat esetén/"Aggressív" munkakörnyezet: tengeri, vegyi környezet, extrém hőmérsékletek, vágó széltek, stb./Különösen intenzív használat/A mosási ciklusok maximum számának túllépése. Figyelem: bizonyos extrém körülmények néhány napra csökkenthetik az élettartamot. **RO HAINE DE PROTECŢIE LATINA: PANTALONI DE ZUGRAV BUMBAC/POLIESTER TERAMO: SALOPETĂ DE ZUGRAV BUMBAC/POLIESTER** **Instrucţiuni de utilizare:** Haină de protecţie - protejează utilizatorii numai împotriva riscurilor minore create de efectele mecanice superficiale, excluzând riscurile chimice, electrice sau termice. Prevăzută pentru o utilizare generală. PART1: ❶ Forţă de ruptură / ❷ Forţă de rupere perpendiculară / ❸ Rezistenţă la abraziune / ❹ Sens lanţ / ❺ Sens tramă / ❻ spălări **Limite de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucţiunile de utilizare de mai sus. Înainte de a îmbrăca această haină, verificaţi că un e nici murdărie nici fosolită - aceasta ar putea antrena o scădere a eficienţei sale, A se purta închisă. Această haină nu conţine substanţe recunoscute ca fiind cancerigene, nici toxice, nici susceptibile de a provoca alergii persoanelor sensibile. **Instrucţiuni de stocare/căutare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat şi rece, departe de orice sursă de lumină şi înghet. ▼ Temperatura de spălare 60°C maxim. Ratament mecanic normal. Clătire la o temperatură normală. Stoarcere normală. A nu se albi cu clor. Pentru călcare, temperatura tălpii ferului de călcat trebuie să fie de maximum 150°C. A nu se curăţa chimic. A nu se folosi solvenţi. Uscare în uscător de rufe cu tambur rotativ posibilă. Program moderat al temperaturii redusă. ▼REPARATIE: Imbrăcăminte EPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când reparatia este autorizată, aceasta trebuie efectuată numai de către o organizaţie profesională. Se va scoate din uz în caz de deteriorare şi va fi înlocuit cu un articol nou. ▼ La sfârşitul ciclului de viaţă, acest articol de îmbrăcăminte trebuie eliminat neapărat respectând: procedurile interne de instalare, legislaţia în vigoare şi constrângerile legate de mediu. Condiţiile de mediu, precum frigul, căldura, produsele chimice, lumina soarelui sau utilizarea necorespunzătoare pot afecta în mod semnificativ performanţele protecţiei şi durata de viaţă a acestui articol de îmbrăcămintă. Durata de viaţă este dată doar pentru informare şi depinde de utilizarea corectă a produsului. Urmaştorii factori pot determina schimbări semnificative ale defectei de viaţă: Nerespectarea instrucţiunilor producătorului cu privire la transport, depozitare şi utilizare/Mediu de lucru "agresiv": atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuţite.../utilizare extremă de intensă/Depăsirea numărului maxim de cicluri de spălare. Atenţie: anumite condiţii extreme poate reduce durata de viaţă până la câteva zile. **EL ENΔYMATΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ LATINA: ΠΑΝΤΑΛΟΝΙ ΤΟΥ ΜΠΟΓΙΑΤΖΗ ΜΑΜΛΙ / POLYESTERAZ TERAMO: ΣΑΛΟΠΕΤΑ ΤΟΥ ΜΠΟΓΙΑΤΖΗ ΜΑΜΛΙ / POLYESTERAZ** **Οδηγίες χρήσης:** Ενδυµά προστασίας της τού προστατεύει τους χρήστες από µηχανικούς, επιφανειακούς περιβαλλοντικούς και µόνο από ελάχιστους κινδύνους, και σε αποουσία χηµικών, ηλεκτρικών ή θερµικών κινδύνων. Προοριζέται για γενική χρήση. PART1: ❶ Αντοχή θραύσης / ❷ Αντοχή κάθεται απόθραυσ / ❸ Αντίσταση στην τριβή / ❹ Στρίµονι / ❺ Υφδίδι / ❻ Κύκλοι **Περιορισµοί χρήσης:** Να µην χρησιµοποιείται τέρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Πριν φορέσετε το ένδυµα αυτό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι βρώµικο και ότι δεν έχει χρησιµοποιηθεί γιατί κάτι τέτοιο θα είχε ως αποτέλεσµα µείωση της αποτελεσµατικότητας του. Φοριέται κλειστό. Το ένδυµα αυτό δεν περιέχει ουσίες που είναι γνωστές ως καρκινογόνες, τοξικές ή πιθανόν να προκαλούν αλλεργίες σε ευαίσθητα άτοµα. **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρσιµού:** Αποθηκεύεται τα γάντια σε δροσερό σηµείο, προστατευµένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική του συσκευασία. ▼Μείψτε τη θεροκρασία πλύσης 60°C. Συντηροµένη µηχανική επεξεργασία. Ξέβρωµα σε κανονική θεροκρασία. Κανονικό στύψιµο. Απογορεύεται η χλωρίνη. Στέβρωµα σε µειωτή θεροκρασία 150°C. Όχι στεγνό καθαρίσµα. Μη βυάτε τις υαλεκές µε διαλυτικά. Στέγνωση σε σκοινί ή περιστροφέοµο τυµπάνο αν είναι δυνατόν. Ηπτο πρόγραµµα µε µειωµένη θεροκρασία. ▼ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ: Τα ρούχα Μ.Α.Π. δεν πρέπει να υφιστάνται επιδιορθώσεις εκτός του προβλεποµένου από τον κατασκευαστή και εφόσον αυτές είναι ευκεκριµένες, πρέπει να εκτελούνται από έναν επαγγελµατικό οργανισµό. Σε περίπτωση φθοράς, βάλτε αυτό το έδος ρουχοµοί κατά µέρος και αντικαταστήστε το από ένα καινούριο έδος ρουχοµοί. ▼Μετά την τελική χρήση, το ρούχο αυτό πρέπει να καταστρέφεται σίµφωνα µε τις ευρωπαϊκές διαδικασίες εκκαθάρισης, της ασφάλειας νοµοθεσία και τους περιορισµούς σε σχέση µε το περιβάλλον. Οι περιβαλλοντικές συνθήκες, όπως το κρύο, η ζέση, οι χηµικές ουσίες, το φως του ήλιου, η η λυαυθαοµένη χρήση, µπορούν να επηρεάσουν σηµαντικά τις επιδόσεις προστασίας και της διάρκειας ζωής αυτού του ενδύµατος. Η διάρκεια ζωής δίνεται ενδεικτικά, και εξαρτάται από την καλή χρήση του προϊόντος. Οι κάτωθι παράγοντες µπορεί να κυλιανόνται ευρέως: Μη πιστή τήρηση των οδηγιών του κατασκευαστή σε ό, τι αφορά τη µεταφορά, την αποθήκευση και τη χρήση/"Αντίθετο" περιβάλλον εργασίας: Θαλάσσια, χηµική, ατµοσφαιρα, ακραίες θεροκρασίες, κοφτερές ακµές .../Ιδιαιτέρα εντατική χρήση/Η υπερέβαση του µέγιστου αριθµού των κύκλων πλύσιµατος. Προσοχή: Ορισµένες ακραίες συνθήκες µπορούν να µειώσουν τη διάρκεια ζωής σε µερικές ηµέρες. **HR ZASTITNA ODJECA LATINA: HLACE ZA SOBOSLIKARAH OD PAMUKA/POLIESTERA TERAMO: HLACE S NARAMENICAMA ZA SOBOSLIKARA OD PAMUKA/POLIESTERA** **Upute za upotrebu:** Zastitna odjeća iz štiti korisnike od površinskih mehaničkih utjecaja, ali samo protiv manjih rizika, bez rizika kemijskih, električnih ili termičkih opasnosti. Predviđeno za opću upotrebu. PART1: ❶ Otpornost na kidanje / ❷ Snaga perendikularnog / ❸ Otpornost na abraziju / ❹ Smjer lanca / ❺ Smjer tkanja / ❻ Krugova **Ograničenja kod korištenja:** Ne upotrebljavati je izvan područja uporabe definiranog u prethodno navedenim uputama za uporabu. Nakon odijevanja odjeće, provjerite nije li prljava, oštećena, ili pobahana, jer takva imva smanjena djelotvornost. Odjeću nositi zatvorena. Ova odjeća ne sadrži kancerogene ni toksične supstance, niti supstance koje mogu izazvati alergije kod osjetljivih osoba. **Čuvanje/Čišćenje:** Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od jelipljivi i toplih tvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalazi. ▼ Temperatura pranja 60°C maksimum. Normalno mehaničko tretiranje. Sušenje na normalnoj temperaturi. Uobičajeno ispranje. Zabranjeno klorigiranje. Glavljenje na maksimalnoj temperaturi od 150°C. Ne čistiti na suho. Ne skidati miris pomoću otapala. Sušenje u sušilici ublja uz uporabu centrifuge dozvoljeno. Program - umjerena do smanjena temperatura. ▼POPRAVAK: Odjeća za osobnu zaštitu se mora popravljavti isključivo kod stručnih i ovlaštenih tvrtki za takve popravke. Ako se proizvod umišti, baciti ga u otpad i zamijeniti novim. ▼ Po isteku roka upotrebe, ovu odjeću trebatae obavazno baciti poštujući: propisane postupke upotrebe i zakonodavstvo vezano za zaštitu okoliša. Uvjeti u okolišu, poput hladnoće, vrućine, kemikalija, sunčeve svjetlosti, ili kod neispravne upotrebe, može doći do značajnog smanjenja zaštitne funkcije tijekom upotrebe i pla odjeća. Vrijek trajanja naveden je samo kao okvirna vrijednost i ovisi o dobroj uporabi proizvoda. Na vijek trajanja mogu znatno utjecati sljedeći faktori: nepoštivanje uputa proizvođača se tiče transporta, skladištenja i korištenja/"agresivna" radna okolina: morska, kemijska atmosfera, ekstremne temperature, oštri bridovi .../posebno intenzivno korištenje/Překoračenie maksimalnog broja ciklusa pranja. Pozor: neki ekstremni uvjeti mogu smanjiti vijek trajanja na nekoliko dana. **UK ZACHYŠNÍ OĎEV LATINA: ŠTANÍ MÄLJARA Z POLIESTERU / ŠABOVNIY TERAMO: СПЕЦИОДЯГ МÄЛJAPA Z ПОЛИЕСТЕРУ / ШАБОВНИЙ TERAMO: СПЕЦИОДЯГ МÄЛJAPA Z ПОЛИЕСТЕРУ** **Инструкції з використання:** Захисний одяг від зовнішніх механічних впливів тільки проти малих ризиків, без загрози хімічної, електричної або термічної небезпечки. Призначено для загального використання. PART1: ❶ Зусилля на злам / ❷ Розрив при перпендикулярному зусиллі / ❸ Стійкість до зношування / ❹ Напрямок основи / ❺ Ткання основи / ❻ циклів **Обмеження використання:** Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищевказаній інструкції при застосуванні. Перш ніж надягати цей одяг, перевірте, щоб вона не була ні брудною, ні зношеною, це є запорукою її ефективності. Носити в застібнутому вигляді. Цей одяг не має властивостей, що відомі як такі, що мають канцерогенні або токсичні властивості або можуть викликати алергію у схильних до цього од. **Інструкції з зберігання/очищення:** Тримати виріб в оригінальній упаковці упаковок в сухому, прохолодному місці, захищеному від заморзання і впливу світла. ▼ Максимальна температура для прання 60 ° С. При нормальному механічному впливі. Полоскання при кімнатній температурі. Звичайне віджимання. Обробка хлором виключена. Суха прасування допускається при максимальній температурі 150 ° С. Суха чистка неприпустима. Виведення плям з допомогою розчинників неприпустимо. Можлива сушка на барабані, що обертається сушарки для білизни. Для помірної температурі. ▼РЕМОНТ: ремонт одягу компанії ЗІЗ повинен виконуватися згідно з рекомендаціями виробника вповноваженою компанією, яка має необхідні дозволи. Якщо виріб пошкоджено, його необхідно забракувати і замінити новим. ▼ Утилізацію даної одягу необхідно проводити в суворій відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколишнього середовища Навколишні умови, такі як вода, холод, тепло, хімічні продукти, сонячне світло або неправильне використання, можуть значною мірою вплинути на рівень захисту одягу і на тривалість терміну її служби. Строк експлуатації наводиться приблизно та залежить від належного використання виробу. Наступні фактори можуть призвести до його швидкого скорочення: Недотримання інструкцій виробника для транспортування, зберігання і використання /"Агресивне" робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі краї ... /Особливо інтенсивне використання /Перевищення максимальної кількості циклів миття. Попередження: деякі екстремальні умови можуть призвести до скорочення терміну придатності на кілька днів. **RU ЗАЩИТНАЯ ОДЕЖДА LATINA: БРОКИ МÄЛJAPA: ХЛОПОК / ПОЛИЭСТЕР TERAMO: ПОЛУКОМБИНЕЗОН МÄЛJAPA: ХЛОПОК / ПОЛИЭСТЕР** **Инструкции по применению:** Защитная одежда серии обеспечивает пользователем защиту от внешних механических воздействий только против малых рисков, без угрозы химической, электрической или термической опасности. Предназначается для общего использования. PART1: ❶ Усилие разрыва в соответствии / ❷ Разрыв при перпендикулярном усилии / ❸ Устойчивость к истиранию / ❹ Сторона узоры / ❺ Сторона ткани / ❻ циклов **Ограничения в применении:** Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Прежде чем надевать эту одежду, проверьте, чтобы она не была ни грязной, ни изношенной, что является основой её эффективности. Она должна носиться в закрытом виде. В состав этой одежды не входят ни канцерогенные, ни токсичные вещества, ни вещества, способные вызывать аллергические реакции у чувствительных людей. **Хранению/Чистке:** Перчатку необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищённом от заморзания и воздействия света. ▼ Температура при стирке должна составлять максимум 60°C. В нормальном механическом режиме. Полоскание при нормальной температуре. Обычное отжимание. Исключается обработка хлором. Глаженые допускается при максимальной температуре утюга 150°C. Химчистка не допускается. Не допускается выведение пятен с помощью растворителей. Возможна сушка на вращающемся барабане сушки для белья. Установивайте низкую умеренную температуру. ▼РЕМОНТ: Одежда СИЗ не подлежит ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должна осуществлять специализированная компетентная организация. Если изделие повреждено, его необходимо забракковать и заменить новым. ▼ Утилизацию данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующим законодательством и мерами по защите окружающей среды. Окружающие условия, такие как вода, холод, тепло, химические продукты, солнечный свет или неправильное использование, могут в значительной степени повлиять на уровень защиты одежды и на продолжительность её срока службы. Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректности использования изделия. Он может

PART 4

FR Marquage: Chaque vêtement est identifié par une étiquette intérieure. Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. : (1) Identification du fabricant / (2) Identification du modèle / (3) Système de taille (A:stature; B:tour de taille ou C:tour de poitrine) / (4) l'indication de conformité à la directive 89/686/CEE (pictogramme CE) / (5) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (6) Symboles internationaux d'entretien. / (7) Matières. **EN Marking:** Each garment is identified by means of an interior label. This label indicates the type of protection afforded along with other information. : (1) Identification of the manufacturer / (2) Identification of the model / (3) Size system (A:stature; B:waist size or C:chest size) / (4) The indication of compliance with Directive 89/686/EEC (CE symbol) / (5) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (6) International maintenance symbols. / (7) Materials. **ES Marcación:** Cada prenda está identificada por una etiqueta interior. Esta etiqueta indica el tipo de protección que ofrece y más datos. : (1) Identificación del fabricante / (2) Identificación del modelo / (3) Sistema de tallas (A:estatura; B:tamaño de la cintura o C:tamaño del pecho) / (4) la indicación de conformidad a la directiva 89/686/CEE (pictograma CE) / (5) pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (6) Símbolos internacionales de cuidado. / (7) Materias primas. **IT Marcatura:** Ogni abbigliamento è identificata da un'etichetta interna. Essa indica il tipo di protezione offerto e le seguenti informazioni. : (1) Identificazione del costruttore / (2) Identificazione del modello / (3) Sistema di taglie (A:statura; B:dimensione del girovita o C:dimensione del torace) / (4) indicazione di conformità con la direttiva 89/686/CEE (pittogramma CE) / (5) pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (6) Simboli internazionali di manutenzione. / (7) Materiali. **PT Marcação:** Cada roupa está identificado por meio de uma etiqueta interior. Esta indica o tipo de protecção proporcionada, bem como outras informações. : (1) Identificação do fabricante / (2) Identificação del modelo / (3) Sistema de tamanhos (A:estatura; B:tamanho da cintura o C:tamanho do peito) / (4) a indicação de conformidade com a directiva 89/686/CEE (pictograma CE) / (5) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (6) Símbolos internacionais de manutenção. / (7) Materiais. **NL Markering:** Elke kleding is gekenmerkt met een etiket aan de binnenkant. Op het etiket wordt het type bescherming van het kledingstuk en andere informatie vermeld. : (1) Identificatieteken van de fabrikant / (2) Aanduiding van het model / (3) Maatsysteem (A:gestalte; B:tailleomvang of C:borstomvang) / (4) de vermelding dat het voldoet aan richtlijn 89/686/CEE (pictogram EG) / (5) pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (6) Internationale onderhoudssymbolen. / (7) Apparaat. **DE Kennzeichnung:** Jeder Kleidung ist mit einem innen angebrachten Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett stehen das angebotene Schutzsystem und andere wichtige Informationen. : (1) Herstellerkennzeichen / (2) Identifizierung des Modells / (3) Größentabelle (A:Statur; B:Taillenumfang oder C:Brustgröße) / (4) Konformitätshinweis mit der europäischen Richtlinie 89/686/CEE (CE-Piktogramm) / (5) Piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (6) Internationale Reinigungssymbole. / (7) Gerät. **PL Oznakowanie:** Każdy odzież posiada wewnętrzną etykietę. Określa ona rodzaj zabezpieczenia oraz inne parametry. : (1) Identyfikacja producenta / (2) Identyfikacja modelu / (3) System miar (A:wzrost; B:obwód pasa lub C:rozmiar klatki piersiowej) / (4) I oznaczenie zgodności z dyrektywą 89/686/CEE (piktogram CE) / (5) piktogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (6) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (7) Urządzenie. **CS Značení:** Každou oděvy lze identifikovat podle vnitřní cedulky. Ta udává typ poskytované ochrany, jakož i další informace. : (1) Identifikace výrobce / (2) Identifikace modelu / (3) Systém velikostí (A:vzrůst; B:velikost pasu nebo C:velikost hrudník) / (4) údaj o shodě se směrnicí 89/686/CEE (piktogram CE) / (5) piktogramy "I": Před použitím si přečtete návod k údržbě. / (6) Mezinárodní symboly údržby. / (7) Materiál. **SK Označenie:** Každá oblečenie je identická svojim vnútorným označením. Toto označuje typ ochrany s ponukou ďalších informácií. : (1) Identifikácia výrobcu / (2) Označenie modelu / (3) Systém veľkostí (A:vzrúst; B:velkosť pasu alebo C:velkosť hrudník) / (4) identifikácia súladu so smernicou 89/686/EHS (piktogram CE) / (5) piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (6) Medzinárodné symboly údržby. / (7) Materiály. **HU Jelölés:** Minden egyes kezeslábas belső címke azonosít. Ez tartalmazza a nyújtott védettséget tipusát, valamint az alábbi információkat. : (1) A gyártó ismertető jele / (2) A modell azonosítója / (3) Méretjelölés (A:termet; B:derékbőség vagy C: mellkas mérete) / (4) A 89/686/EGK irányelvnek való megfelelés jelölése (CE piktogram) / (5) piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (6) Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / (7) Anyagösszetétel. **RO Marcaj:** Fiecare echipament de protecție este identificat cu ajutorul unei etichete interioare. Aceasta indică tipul de protecție furnizată, împreună cu alte informații. : (1) Identificarea fabricantului / (2) Identificarea Model / (3) Sistem de măriri (A:statură; B:dimensiunea taliei sau C:dimensiunea pieptului) / (4) indicarea conformității cu directiva 89/686/CEE (pictograma CE) / (5) pictogramele "I": Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / (6) Simboluri internaționale pentru întreținere. / (7) Materiale. **EL Σημείωση:** Κάθε ένδυμα φέρει εσωτερικά αναγνωριστική ετικέτα. Στην ετικέτα υποδεικνύεται ο τύπος προστασίας που παρέχει η φόρμα καθώς και άλλες πληροφορίες. : (1) Διακριτικό αναγνωριστικό του κατασκευαστή / (2) Στοιχεία αναγνωριστικού του μοντέλου / (3) Σύστημα μεγέθους (Α:ανάστημα; Β:το μέγεθος της μέσης ή C:το μέγεθος του στήθους) / (4) η ένδειξη συμμόρφωσης με την οδηγία 89/686/ΕΟΚ (εικονογράμμα ΕΚ) / (5) εικονογράμματα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (6) Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / (7) Υλικά. **HR Označak:** Svaka se odjeća može identificirati prema etiketi u unutrašnjosti. Ona označava tip zaštite i druge važne informacije. : (1) Identifikacija proizvođača / (2) Identifikacija modela / (3) Sustav veličina (A:stas; B:veličina struka ili C:veličina prsa) / (4) podatak o sukladnosti s direktivom 89/686/EEC (znak CE) / (5) piktogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / (6) Međunarodni simboli održavanja tkanine. / (7) Materijali. **UK Маркування:** Вся одяг ідентифікується по внутрішньому ярлику. У ньому вказується тип захисту, а також інша інформація. : (1) Маркування виробника / (2) Ідентифікація моделі / (3) Розмірна система (A:зростання; B:розмір талії або C:розмір грудей) / (4) Позначення згідно з Директивою 89/686/ЕЕС (СЕ символ) / (5) піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / (6) Міжнародні символи технічного обслуговування. / (7) Матеріали з теми. **RU Маркировка:** Вся одежда идентифицируется по внутреннему ярлыку. В нём указывается тип защиты, а также другая информация. : (1) Маркировка изготовителя / (2) Идентификация модели / (3) Размерная система (A:рост; B:размер талии или от С:размер груди) / (4) указание соответствия требованиям директивы 89/686/CEE (пиктограмма CE) / (5) пиктограммы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (6) Международные символы технического обслуживания. / (7) Материалы. **TR Markalama:** Her giysi bir iç etiket ile tanımlanmıştır. Bu etiket diğer bilgilerle birlikte sağlanan koruma tipini de göstermektedir. : (1) Üretici tanımlaması / (2) Model tanımlama / (3) Ölçü sistemi (A:boy; B:bel boyutu veya C:boğus boyutu) / (4) 89/686/CEE direktifi ile uyumluluk bilgisi (piktogram CE) / (5) piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanılm kitarcısını okuyun. / (6) Uluslararası bakım sembolleri. / (7) Malzemeler. **ZH 标记:** 通过内部标签可以辨识每件服装。 袋内内容包括服装防护类型等信息。 : (1) 制造商识别号 / (2) 型号识别 / (3) 尺寸制 (A:身材; B:腰围 或 C:胸部大小) / (4) 符合 89/686/CEE (CE标志) / (5) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / (6) 国际通用保养符号。 / (7) 材料. **SL Označevanje:** Vsaka obleka se lahko identificira z notranjo etiketo. Etiketna označuje tip zaščite in druge pomembne informacije. : (1) Identifikacija proizvajalca / (2) Identifikacija modela / (3) Sistem velikosti (A:postave; B:obseg pasu ali C:velikost prsi) / (4) usklajenost s smernico 89/686/CEE (piktogram CE) / (5) simboli "I": Pred uporabo pazorno preberite navodilo. / (6) Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / (7) Materiali. **ET Märkistus:** Iga pesu siseküljel paikneb etikett.Sellel leiate nii kombineesoni poolt pakutava kaitse tüübi kui ka muud andmed. : (1) Valmistaja logotüüp / (2) Mudeli tähis / (3) Suurusüsteem (Aväärikus; B:vööümbermõõt või C:rinna suurus) / (4) direktiivile 89/686/EMU (piktogramm CE) vastavuse märg / (5) piktogrammide "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (6) Rahvusvahelised hooldussümbolid. / (7) Materjalid. **LV Markējums:** Katrs darba apģērbs tiek identificēts pēc iekšpusē esošas etiķetes. Šajā etiķetē ir norādīta aizsardzība, kādu tas nodrošina, un cita informācija. : (1) Ražotāja identifikācija / (2) Modeļa identifikācija / (3) Izmēru sistēma (A:augums; B:vidukļa izmērs vai C:krūšu izmērs) / (4) norāde, kas apliecina atbilstību direktīvai 89/686/EEK (CE piktogramma) / (5) piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (6) Starptautiskie kopšanas simboli. / (7) Zemklīnības. **LT Ženklinimas:** Kiekvienas darbo drabužis yra identifikuojamas pagal vidinę etiketę. Šioje etiketėje nurodoma teikiama apsauga ir kita informacija. : (1) Gamintojo identifikavimas / (2) Modelio identifikacija / (3) Dydžių sistema (A:ūgis; B:juosmens dydis ar C:krūtinės dydis) / (4) Direktyvos 89/686/CEE atitikimo žymėjimas (CE piktograma) / (5) piktogramos "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (6) Tarptautiniai priežiūros simboliai. / (7) Materialai. **SV Märkning:** Varje kläder identifieras med etikett på insidan. På etiketten anges typen av skydd plagget erbjuder och annan viktig information. : (1) Tillverkarens beteckning / (2) Modellnamn / (3) Storlek (A:reshing; B:midjemätt eller C:bröst storlek) / (4) Överensstämmelse med direktivet 89/686/CEE (piktogram CE) / (5) piktogrammen "I": Läs instruktionsbroschyren före användning. / (6) Skötselråd internationella symboler. / (7) Anordning. **DA Mærkning:** Hver tøj er identificeret med en indvendig etiket. Den anfører den tilbudte beskyttelsestype samt andre informationer. : (1) Identifikation af fabrikanten / (2) Identifikation af modellen / (3) Størrelsessystem (A:statur; B:talje størrelse eller C:brystet størrelse) / (4) Angivelse af overensstemmelse med direktivet 89/686/EØF (CE-piktogram) / (5) piktogrammerne "I": Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / (6) Internationale vedligeholdelsesinformationer / (7) Materialer. **FI Merkinnät:** Jokainen vaate on tunnistettu sisäpuolisella nimilapulla.Tämä ilmoittaa tarjotun suojatyyppin sekä muita tietoja. : (1) Valmistajan tunnistusmerkintä / (2) Mallin tunnistus / (3) Kokojärjestelmä (A: pituus; B: vyötärön ympärys tai C: rinnassa koko) / (4) ilmoitus direktiivin (89/686/EY) mukaisuudesta (CE-merkintä) / (5) kuvasympolitt "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (6) Kansainväliset hoito-merkit. / (7) Materiaali.



FR Matière: LATINA: Sergé 60% coton 40% polyester 230 g/m². TERAMO: Sergé 60% coton 40% polyester 230 g/m². **EN Material:** LATINA: Twill 60% cotton 40% polyester 230 g/m². TERAMO: Twill 60% cotton 40% polyester 230 g/m². **ES Material:** LATINA: Tejido 60% algodón 40% poliéster 230 g/m². TERAMO: Tejido 60% algodón 40% poliéster 230 g/m². **IT Materiale:** LATINA: Sargia 60% cotone 40% poliestere 230 g/m². TERAMO: Sargia 60% cotone 40% poliestere 230 g/m². **PT Material:** LATINA: Sarjado 60% algodão 40% poliéster 230 g/m². TERAMO: Sarjado 60% algodão 40% poliéster 230 g/m². **NL Materiaal:** LATINA: 60% Keperkatooen 40% Polyester 230 g/m². TERAMO: 60% Keperkatooen 40% Polyester 230 g/m². **DE Material:** LATINA: Denim gewebt: 60% Baumwolle 40% Polyester 230 g/m². TERAMO: Denim gewebt: 60% Baumwolle 40% Polyester 230 g/m². **PL Material:** LATINA: Serża: 60% bawełna, 40% poliester, 230 g/m². TERAMO: Serża: 60% bawełna, 40% poliester, 230 g/m². **CS Material:** LATINA: Kepr: 65% polyester, 35% bavlna - 230 g/m². TERAMO: Kepr: 60% bavlna, 40% polyester - 230 g/m². **SK Materiál:** LATINA: Keper: Bavlna 60% Polyester 40% 230 g/m². TERAMO: Keper: Bavlna 60% Polyester 40% 230 g/m². **HU Anyag:** LATINA: Serzs 60% pamut 40% poliészter 230 g/m². TERAMO: Serzs 60% pamut 40% poliészter 230 g/m². **EL Υλικά:** LATINA: Διαγυνάλ 60% Βαμβάκι 40% Πολυεστέρας 230 g/m². TERAMO: Διαγυνάλ 60% Βαμβάκι 40% Πολυεστέρας 230 g/m². **HR Materijal:** LATINA: Materijal 60% pamuk, 40% poliester, 230 g/m². TERAMO: Materijal 60% pamuk, 40% poliester, 230 g/m². **UK Material:** LATINA: Саржа 60% бавовна 40% поліестер 230 г/м². TERAMO: Саржа 60% бавовна 40% поліестер 230 г/м². **RU Material:** LATINA: Саржа 60% хлопок 40% эластан 230 г/м². TERAMO: Саржа 60% хлопок 40% эластан 230 г/м². **TR Malzeme:** LATINA: 230 g/m² %60 pamuk %40 polyester ince şayak. TERAMO: 230 g/m² %60 pamuk %40 polyester ince şayak. **ZH 材料:** LATINA: 斜纹哔叽布 60%棉 40%涤纶 230g/m². TERAMO: 斜纹哔叽布 60%棉 40%涤纶 230g/m². **SI Material:** LATINA: Keper iz 60 % bombaža in 40 % poliestra teže 230 g/m². TERAMO: Keper iz 60 % bombaža in 40 % poliestra teže 230 g/m². **ET Materjal:** LATINA: Pikeerite 60% puuvill 40% polüester 230 g/m². TERAMO: Pikeerite 60% puuvill 40% polüester 230 g/m². **LV Materiāls:** LATINA: Sarža pinums 60% kokvilna 40% poliēsters 230 g/m². TERAMO: Sarža pinums 60% kokvilna 40% poliēsters 230 g/m². **LT Medžiaga:** LATINA: 60% sarža 40% medvilnė 230 g/m² poliesteris. TERAMO: 60% sarža 40% medvilnė 230 g/m² poliesteris. **SV Material:** LATINA: Tyg 60% bomull 40%, polyester 230 g/m². TERAMO: Tyg 60% bomull 40%, polyester 230 g/m². **DA Materiale:** LATINA: Twill 60% bomuld 40% polyester 230 g/m². TERAMO: Twill 60% bomuld 40% polyester 230 g/m². **FI Materiaali:** LATINA: Twill 60 % puuvillaa, 40 % polyesteria 230 g/m². TERAMO: Twill 60 % puuvillaa, 40 % polyesteria 230 g/m².

TR: İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU: TP TC 019/2011 UA: